Evropský parlament
2014-2019

Výbor pro rybolov

2017/0043(COD)

26.10.2017

***I
NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí víceletý plán pro populace malých pelagických druhů v Jaderském moři a rybolov využívající tyto populace
(COM(2017)0097 – C8-0095/2017 – 2017/0043(COD))

Výbor pro rybolov

Zpravodaj: Ruža Tomašić

Vysvětlivky

*	Postup konzultace
***	Postup souhlasu
***I	Řádný legislativní postup (první čtení)
***II	Řádný legislativní postup (druhé čtení)
***III	Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

Pozměňovací návrhy Parlamentu předložené ve dvou sloupcích

Vypuštění textu je označeno ***tučnou kurzivou*** v levém sloupci. Nahrazení je označeno ***tučnou kurzivou*** v obou sloupcích. Nový text je označen ***tučnou kurzivou*** v pravém sloupci.

První a druhý řádek záhlaví každého pozměňovacího návrhu označují příslušnou část projednávaného návrhu aktu. Pokud se pozměňovací návrh týká existujícího aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je v záhlaví mimo to na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká.

Pozměňovací návrhy Parlamentu v podobě konsolidovaného textu

Nové části textu jsou označeny ***tučnou kurzivou***. Vypuštěné části textu jsou označeny symbolem ▌ nebo přeškrtnuty. Nahrazení se vyznačují tak, že nový text se označí ***tučnou kurzivou*** a nahrazený text se vymaže nebo přeškrtne. Výjimečně se neoznačují změny výlučně technické povahy, které provedly příslušné útvary za účelem vypracování konečného znění.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 4

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ 35

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí víceletý plán pro populace malých pelagických druhů v Jaderském moři a rybolov využívající tyto populace
(COM(2017) 0097 – C8-0095/2017 – 2017/0043(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2017) 0097),

– s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu se kterými Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0095/2017),

– s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,

- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 31. května 2017 ([1])

– s ohledem na článek 59 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro rybolov a stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A8-0000/2017),

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;

2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013[41] stanoví pravidla společné rybářské politiky v souladu s mezinárodními povinnostmi Unie. Cíle společné rybářské politiky mají mimo jiné zajistit, aby činnosti v oblasti	(2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013[41] stanoví pravidla společné rybářské politiky v souladu s mezinárodními povinnostmi Unie. Cíle společné rybářské politiky mají mimo jiné zajistit, aby činnosti v oblasti

[1] Dosud nezveřejněno v Úředním věstníku.

rybolovu a akvakultury byly dlouhodobě udržitelné z hlediska ***životního prostředí***, uplatňovat v řízení rybolovu přístup předběžné opatrnosti a zavést ekosystémový přístup k řízení rybolovu.	rybolovu a akvakultury byly dlouhodobě udržitelné z ***environmentálního, hospodářského a sociálního*** hlediska, uplatňovat v řízení rybolovu přístup předběžné opatrnosti a zavést ekosystémový přístup k řízení rybolovu.
[41] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).	[41] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(2a) V souladu s nařízením (EU) č. 1380/2013 vyžaduje řízení rybolovu založené na nejlepším dostupném vědeckém poradenství harmonizované, spolehlivé a přesné soubory údajů.

Or. en

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(3a) Jaderské moře je důležitá podoblast Středozemního moře a představuje přibližně třetinu hodnoty

celkových vykládek.

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Stávající opatření pro řízení malých pelagických druhů v Jaderském moři se týkají přístupu k vodám, kontroly intenzity rybolovu a technických opatření regulujících používání lovného zařízení. ***Vědecké poradenství ukázalo, že nejvhodnějším prostředkem k úpravě úrovně úmrtnosti způsobené rybolovem je kontrola odlovů, která by byla nejúčinnějším řídicím nástrojem pro malé pelagické ryby[43].***	(5) Stávající opatření pro řízení malých pelagických druhů v Jaderském moři se týkají přístupu k vodám, kontroly intenzity rybolovu a technických opatření regulujících používání lovného zařízení.
[43] Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství (VTHVR). Hodnocení populací ryb v oblasti Středomoří – část 2 (VTHVR-11-14).	

Or. en

Odůvodnění

S ohledem na nejnovější zprávu VTHVR (VTHVR 16-14), která prostřednictvím analýzy pozitivních a negativních účinků různých zásad řízení dospěla k závěru, že nejúčinnější byl přístup kombinující různá řídicí opatření (odlov, intenzita, omezení kapacity) a že individuální přístup ke každému přístupu rovněž přináší negativní účinky, se navrhuje odstranění následujícího tvrzení.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) K dosažení cílů společné rybářské politiky je třeba přijmout řadu opatření pro zachování zdrojů, jako jsou víceleté plány**,** technická opatření, ***stanovení a přidělení rybolovných práv,*** popřípadě jejich kombinace.	(6) K dosažení cílů společné rybářské politiky je třeba přijmout řadu opatření pro zachování zdrojů, jako jsou víceleté plány ***a*** technická opatření, popřípadě jejich kombinace.

Or. en

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Cílem víceletého plánu by mělo být přispět k naplňování cílů společné rybářské politiky***, a zejména k dosažení a udržení maximálního udržitelného výnosu u dotčených populací, dosažení udržitelného odvětví rybolovu a poskytnutí účinného řídicího rámce***.	(8) Cílem víceletého plánu by mělo být přispět k naplňování cílů společné rybářské politiky.

Or. en

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Ustanovení čl. 16 odst. 4 nařízení (EU) č. 1380/2013 vyžaduje, aby se stanovila rybolovná práva v souladu s cíli stanovenými ve víceletých plánech.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Je třeba stanovit cílovou ***hodnotu úmrtnosti způsobené rybolovem (F)***, jež odpovídá cíli dosažení a zachování maximálního udržitelného výnosu***, a to jakožto rozmezí hodnot, jež jsou v souladu s dosažením maximálního udržitelného výnosu (F_{MSY}). Tato rozmezí vycházející*** z vědeckého poradenství ***jsou nutná k tomu, aby bylo možné zajistit flexibilitu, jež by umožnila reagovat na vývoj vědeckého poradenství, přispět k provádění povinnosti vykládky a zohlednit charakteristiku smíšeného rybolovu. Rozmezí hodnot F_{MSY} vypočítal Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství (VTHVR) a jsou stanovena tak, aby docházelo k maximálně 5% snížení dlouhodobého výnosu v porovnání s maximálním udržitelným výnosem[45]. Kromě toho je horní mez rozmezí omezena, takže pravděpodobnost, že populace poklesne pod úroveň mezního referenčního bodu B_{lim}, není vyšší než 5 %***.	(12) Je třeba stanovit ***referenční body biomasy SSBpa a SSBlim, které jsou ve shodě s*** cílovou ***hodnotou***, jež odpovídá cíli dosažení a zachování maximálního udržitelného výnosu***. Tyto hodnoty by měly vycházet*** z ***nejnovějšího*** vědeckého poradenství.
[45] Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství (VTHVR) – Populace malých pelagických druhů v Jaderském moři. Hodnocení pro oblast Středomoří část 1 (VTHVR-15-14). 2015. [Úřad pro úřední tisky Evropské unie, Lucemburk, EUR 27492 EN, JRC 97707, 52 stran.] [Druhá část tohoto odkazu se zdá být chybná. OPOCE, prosím zkontrolovat.]	

Or. en

Odůvodnění

Využití biomasy jako jediné hodnoty je jistější a vhodnější pro řízení malých pelagických

druhů, které jsou více závislé na environmentálních podmínkách než na lovu, alespoň do doby, než budou k dispozici lepší vědecká hodnocení.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Za účelem ***stanovení rybolovných práv*** by měla ***existovat prahová*** hodnota ***pro rozmezí F_{MSY} pro běžné použití, a pokud se má za to, že je dotčená populace v dobrém stavu, pak pro určité případy i vyšší horní mez. Rybolovná práva*** by mělo být možné stanovit na vyšší mez pouze tehdy, je-li to na základě vědeckého poradenství či důkazů nutné k dosažení cílů stanovených v tomto nařízení v rámci smíšeného rybolovu nebo je-li to zapotřebí k tomu, aby se předešlo újmě populace v důsledku vnitrodruhové či mezidruhové dynamiky, nebo ***aby se omezily rozdíly v rybolovných právech z roku na rok***.	(13) Za účelem ***dosažení cílů víceletého plánu*** by ***cílem pro každý druh*** měla ***být*** hodnota ***SSBpa***. ***Cíl*** by mělo být možné stanovit na vyšší mez pouze tehdy, je-li to na základě vědeckého poradenství či důkazů nutné k dosažení cílů stanovených v tomto nařízení v rámci smíšeného rybolovu nebo je-li to zapotřebí k tomu, aby se předešlo újmě populace v důsledku vnitrodruhové či mezidruhové dynamiky, nebo ***tam, kde některá z populací malých pelagických ryb nedosahuje hodnoty SSBlim***.

Or. en

Odůvodnění

Využití biomasy jako jediné hodnoty je jistější a vhodnější pro řízení malých pelagických druhů, které jsou více závislé na environmentálních podmínkách než na lovu, alespoň do doby, než budou k dispozici lepší vědecká hodnocení.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) ***U populací, u nichž jsou k dispozici referenční body, a*** za účelem uplatnění ochranných opatření je pro ***populace sardele obecné a sardinky obecné*** důležité stanovit referenční body	(15) Za účelem uplatnění ochranných opatření je pro ***malé pelagické ryby*** důležité stanovit referenční body pro zachování zdrojů, které jsou vyjádřeny jako ***SSBlim a SSBpa***. Jestliže stav

pro zachování zdrojů, které jsou vyjádřeny jako ***MSY $B_{trigger}$ a B_{lim}***. Jestliže stav populace klesne pod úroveň ***MSY $B_{trigger}$, měla by se úmrtnost způsobená rybolovem snížit pod F_{MSY}***.

populace klesne pod úroveň ***SSBlim***, ***měla by být přijata patřičná nápravná opatření, která přispějí k rychlému návratu dotčené populace nad úroveň SSBpa***.

Or. en

Odůvodnění

Využití biomasy jako jediné hodnoty je jistější a vhodnější pro řízení malých pelagických druhů, které jsou více závislé na environmentálních podmínkách než na lovu, alespoň do doby, než budou k dispozici lepší vědecká hodnocení.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Pokud se velikost populace sníží pod referenční bod B_{lim}, měla by se zavést další ochranná opatření. Ochranná opatření by měla zahrnovat omezení rybolovných práv a zvláštní opatření pro zachování zdrojů, jakmile vědecké poradenství naznačí, že je populace v ohrožení. Tato opatření by se měla případně doplnit o další vhodná opatření, jako jsou například opatření Komise podle článku 12 nařízení (EU) č. 1380/2013 nebo opatření členských států podle článku 13 nařízení (EU) č. 1380/2013.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) U populací, pro které nejsou	(17) U populací, pro které nejsou

k dispozici referenční body, je třeba uplatnit zásadu předběžné opatrnosti. ***Ve zvláštním případě populací lovených jako vedlejší úlovky, pokud pro ně neexistuje vědecké poradenství pro minimální úroveň biomasy reprodukující se populace, by se měla přijmout zvláštní opatření pro zachování zdrojů, jakmile vědecké poradenství určí, že jsou nápravná opatření potřebná.***	k dispozici referenční body, je třeba uplatnit zásadu předběžné opatrnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(18a) Společné doporučení členskými státy jadranského regionu a studie o technických vlastnostech sítí košelkového nevodu a jejich dopad na komunity při dně byly předloženy nezávislým odborníkům a VTHVR, kteří je přezkoumali. Je tedy vhodné stanovit odchylku od čl. 13 odst. 3 druhého pododstavce a bodu 2 přílohy II nařízení (ES) č. 1967/2006.

Or. en

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Vzhledem k tomu, že plavidla zaměřující se v Jaderském moři na lov malých pelagických druhů obvykle provádějí krátké rybářské výjezdy, mělo by	(22) Vzhledem k tomu, že plavidla zaměřující se v Jaderském moři na lov malých pelagických druhů obvykle provádějí krátké rybářské výjezdy, mělo by

se použití předchozího oznámení podle článku 17 nařízení (ES) č. 1224/2009 upravit tak, aby předchozí oznámení bylo předloženo nejméně jednu ***a půl hodiny*** před odhadovaným časem vplutí do přístavu. Vezmeme-li však v úvahu omezený dopad rybářských výjezdů, které se týkají velmi malého množství ryb, na dotčené populace, je vhodné pro tato předchozí oznámení stanovit prahovou hodnotu, pokud je na palubě těchto plavidel nejméně 1 tuna ***sardele obecné nebo sardinky obecné***.	se použití předchozího oznámení podle článku 17 nařízení (ES) č. 1224/2009 upravit tak, aby předchozí oznámení bylo předloženo nejméně jednu ***hodinu*** před odhadovaným časem vplutí do přístavu. Vezmeme-li však v úvahu omezený dopad rybářských výjezdů, které se týkají velmi malého množství ryb, na dotčené populace, je vhodné pro tato předchozí oznámení stanovit prahovou hodnotu, pokud je na palubě těchto plavidel nejméně 1 tuna ***malých pelagických ryb***.

Or. en

Odůvodnění

Vzhledem ke specifickému pobřeží a umístění lovišť ryb, které se nacházejí relativně blízko přístavů, je třeba stanovit kratší lhůtu pro předchozí oznámení.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Měly by být stanoveny prahové hodnoty pro odlovy ***sardele obecné a sardinky obecné***, které musí rybářské plavidlo v souladu s článkem 43 nařízení (ES) č. 1224/2009 vyložit v určeném přístavu nebo na určeném místě poblíž pobřeží. Při určování těchto přístavů nebo míst poblíž pobřeží by měly členské státy navíc uplatňovat kritéria stanovená v čl. 43 odst. 5 uvedeného nařízení, a to tak, aby zajistily účinnou kontrolu.	(24) Měly by být stanoveny prahové hodnoty pro odlovy ***malých pelagických ryb***, které musí rybářské plavidlo v souladu s článkem 43 nařízení (ES) č. 1224/2009 vyložit v určeném přístavu nebo na určeném místě poblíž pobřeží. Při určování těchto přístavů nebo míst poblíž pobřeží by měly členské státy navíc uplatňovat kritéria stanovená v čl. 43 odst. 5 uvedeného nařízení, a to tak, aby zajistily účinnou kontrolu.

Or. en

Odůvodnění

Navrhuje se používat definici „malých pelagických ryb“ ze stávajícího víceletého plánu GFCM. Z této definice vyplývá, že tyto dva druhy jsou spojovány. Jsou chytány společně, a protože u rybolovu pomocí košelkových nevodů není možné zaměřit se výlučně na jeden druh,

měla by se řídicí opatření vztahovat na oba druhy společně. Navíc se tyto dva druhy v přírodě střídají a jsou vysoce závislé na environmentálních podmínkách. Vzhledem k těmto skutečnostem by měl být lov těchto druhů kontrolován a řízen společně, jak již stanoví stávající rámec GFCM.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Za účelem včasného a přiměřeného přizpůsobení se technickému a vědeckému pokroku, zajištění flexibility a umožnění rozvoje určitých opatření by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o doplnění tohoto nařízení o ***nápravná opatření k zachování makrely obecné a kranase obecného a*** provádění povinnosti vykládky a technických opatření. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravné práce uspořádala vhodné konzultace včetně konzultací na odborné úrovni a aby byly tyto konzultace vedeny v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů. Pro zajištění spravedlivé účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci se mohou automaticky účastnit setkání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.	(25) Za účelem včasného a přiměřeného přizpůsobení se technickému a vědeckému pokroku, zajištění flexibility a umožnění rozvoje určitých opatření by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o doplnění tohoto nařízení o provádění povinnosti vykládky a technických opatření. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravné práce uspořádala vhodné konzultace včetně konzultací na odborné úrovni a aby byly tyto konzultace vedeny v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů. Pro zajištění spravedlivé účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci se mohou automaticky účastnit setkání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.

Or. en

Odůvodnění

Ustanovení víceletého plánu by se měla vztahovat pouze na sardinku obecnou a sardel obecnou, jelikož pro další druhy (makrela obecná – Scomber spp. a kranas obecný – Trachurus spp.) není k dispozici dostatečné množství údajů a vědeckých hodnocení. Na tyto

druhy by se měl vztahovat víceletý plán vzhledem k povinnosti vykládky, což Komise uvedla jako své hlavní vysvětlení, avšak to by mělo být v působnosti víceletého plánu jasně odděleno.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Podle čl. 10 odst. 3 nařízení (EU) č. 1380/2013 by měla být stanovena opatření, na jejichž základě by Komise pravidelně posuzovala přiměřenost a účinnost uplatňování tohoto nařízení. Toto posuzování by se mělo řídit pravidelným hodnocením plánu, který vychází z vědeckého poradenství. Plán by měl být hodnocen ***každých*** pět let. Tato lhůta poskytne čas na plné provedení povinnosti vykládky a přijetí a provedení regionalizovaných opatření a umožní, aby se projevil dopad těchto opatření na populace a rybolov. Jedná se rovněž o minimální lhůtu, kterou potřebují vědecké subjekty.	(26) Podle čl. 10 odst. 3 nařízení (EU) č. 1380/2013 by měla být stanovena opatření, na jejichž základě by Komise pravidelně posuzovala přiměřenost a účinnost uplatňování tohoto nařízení. Toto posuzování by se mělo řídit pravidelným hodnocením plánu, který vychází z vědeckého poradenství. Plán by měl být hodnocen pět let ***po vstupu tohoto nařízení v platnost***. Tato lhůta poskytne čas na plné provedení povinnosti vykládky a přijetí a provedení regionalizovaných opatření a umožní, aby se projevil dopad těchto opatření na populace a rybolov. Jedná se rovněž o minimální lhůtu, kterou potřebují vědecké subjekty.

Or. en

Odůvodnění

Mnoho otázek týkajících se stavu populace a řídicího přístupu zůstává nezodpovězených a navrhuje se, že by víceletý plán měl být přezkoumán po pěti letech. Po skončení tohoto období by věda měla být schopna jasně posoudit možnou potřebu změny řídicího přístupu.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Toto nařízení se vztahuje na populace sardele obecné (*Engraulis encrasicolus*) a sardinky obecné (*Sardina pilchardus*) v Jaderském moři („***dotčené populace***“) a na rybolov ***využívající*** tyto	2. Toto nařízení se vztahuje na populace sardele obecné (*Engraulis encrasicolus*) a sardinky obecné (*Sardina pilchardus*) v Jaderském moři („***malé pelagické ryby***“) a na rybolov ***zaměřený na***

populace. Vztahuje se i na vedlejší úlovky makrely obecné (*Scomber* spp.) a kranase obecného (*Trachurus* spp.) v Jaderském moři ulovené při rybolovu ***jedné nebo obou z dotčených populací***.	tyto populace. ***Za účelem provedení povinnosti vykládky stanovené v článku 15 nařízení (EU) č. 1380/2013*** se ***toto nařízení*** vztahuje i na vedlejší úlovky makrely obecné (*Scomber* spp.) a kranase obecného (*Trachurus* spp.) v Jaderském moři ulovené při rybolovu ***malých pelagických ryb***.

Or. en

Odůvodnění

Ustanovení víceletého plánu by se měla vztahovat pouze na sardinku obecnou a sardel obecnou, jelikož pro další druhy není k dispozici dostatečné množství údajů a vědeckých hodnocení. Na tyto druhy by se měl vztahovat víceletý plán vzhledem k povinnosti vykládky, což Komise uvedla jako své hlavní vysvětlení, avšak to by mělo být v působnosti víceletého plánu jasně odděleno.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) „zaměřením“ se rozumí, že podíl úlovku sardinky obecné nebo sardele obecné v živé hmotnosti představuje nejméně 50 %;

Or. en

Odůvodnění

Definice zaměření je důležitá z hlediska řízení, pokud jde o dny rybolovu.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) „***populacemi malých pelagických druhů***“ se rozumí populace ***uvedené v čl. 1 odst. 2 tohoto nařízení a jejich libovolná***	c) „***malými pelagickými rybami***“ se rozumí populace ***sardinky obecné (Sardina pilchardus) a sardele obecné***

kombinace; ***(Engraulis encrasicolus)***;

Or. en

Odůvodnění

Navrhuje se používat definici „malých pelagických ryb“ ze stávajícího víceletého plánu GFCM. Z této definice vyplývá, že tyto dva druhy jsou spojovány. Jsou chytány společně, a protože u rybolovu pomocí košelkových nevodů není možné zaměřit se výlučně na jeden druh, měla by se řídicí opatření vztahovat na oba druhy společně. Navíc se tyto dva druhy v přírodě střídají a jsou vysoce závislé na environmentálních podmínkách. Vzhledem k těmto skutečnostem by měl být lov těchto druhů kontrolován a řízen společně, jak již stanoví stávající rámec GFCM.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) „rozmezím F_{MSY}“ se rozumí rozmezí hodnot, kdy veškeré úrovně úmrtnosti způsobené rybolovem v rámci vědecky vymezených limitů tohoto rozmezí vedou v případech smíšeného rybolovu a v souladu s vědeckým poradenstvím za stávajících průměrných environmentálních podmínek dlouhodobě k maximálnímu udržitelnému výnosu, aniž by podstatně ovlivnily proces reprodukce dotčených populací;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) „dnem rybolovu“ se rozumí jakékoli nepřetržité období 24 hodin nebo jeho libovolná část, kdy rybářské plavidlo

provozuje rybolovnou činnost, jako je například vyhledávání ryb, nahazování, kladení, vlečení a vytahování lovného zařízení, naložení úlovku na palubu, uchovávání na palubě, zpracovávání na palubě nebo přemísťování a vykládka ryb a produktů rybolovu;

Or. en

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. d b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	db) „hodnotou SSBlim“ se rozumí referenční bod pro biomasu reprodukující se populace, pod nímž je zapotřebí zahájit nápravná řídicí opatření, jež zajistí obnovu populace na úroveň, kde se bude nacházet v rámci biologicky bezpečných limitů;

Or. en

Odůvodnění

Využití biomasy jako jediné hodnoty je jistější a vhodnější pro řízení malých pelagických druhů, které jsou více závislé na environmentálních podmínkách než na lovu, alespoň do doby, než budou k dispozici lepší vědecká hodnocení.

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. d c (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	dc) „hodnotou SSBpa“ se rozumí preventivní referenční bod pro biomasu reprodukující se populace, pod nímž je zapotřebí zahájit řídicí opatření, jež zajistí obnovu populace na úroveň, kde se bude

nacházet v rámci biologicky bezpečných limitů;

Or. en

Odůvodnění

Využití biomasy jako jediné hodnoty je jistější a vhodnější pro řízení malých pelagických druhů, které jsou více závislé na environmentálních podmínkách než na lovu, alespoň do doby, než budou k dispozici lepší vědecká hodnocení.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) „hodnotou MSY $B_{trigger}$“ se rozumí referenční bod pro biomasu reprodukující se populace, pod nímž je zapotřebí zahájit vhodná specifická řídicí opatření, jež zajistí, aby míra využívání v kombinaci s přirozenou variabilitou vedla k obnově populací nad úroveň, při níž je možné dlouhodobě dosahovat maximálních udržitelných výnosů;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) „rybolovným právem“ se rozumí kvantifikovaný právní nárok na lov ryb vyjádřený jako odlov a/nebo jako intenzita rybolovu.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Víceletý plán přispěje k dosažení cílů společné rybářské politiky uvedených v článku 2 nařízení (EU) č. 1380/2013***,*** ***především uplatněním přístupu předběžné opatrnosti v oblasti řízení rybolovu, a jeho účelem je zajistit, aby využívání živých biologických mořských zdrojů obnovilo a zachovávalo stavy lovených druhů nad úrovněmi, které mohou poskytnout maximální udržitelný výnos***.	1. Víceletý plán přispěje k dosažení cílů společné rybářské politiky uvedených v článku 2 nařízení (EU) č. 1380/2013.

Or. en

Odůvodnění

Cíle jsou stanoveny v nařízení (EU) č. 1380/2013 a není třeba je zde opakovat. Cíle společné rybářské politiky jsou rovněž důležité a dosažení maximálního udržitelného výnosu nemůže být důležitější než jiné cíle, jako je například sociální stabilita dotyčného segmentu rybolovu.

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Víceletý plán nabídne účinný, jednoduchý a stabilní řídicí rámec pro využívání populací malých pelagických ***druhů*** v Jaderském moři.	2. Víceletý plán nabídne účinný, jednoduchý a stabilní řídicí rámec pro využívání populací malých pelagických ***ryb*** v Jaderském moři.

Or. en

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení
Čl. 4 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Cílové hodnoty pro ***sardel obecnou a sardinku obecnou***	Cílové hodnoty pro ***malé pelagické ryby***

Or. en

Odůvodnění

Z této definice vyplývá, že tyto dva druhy jsou spojovány.

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Cílových ***hodnot úmrtnosti způsobené rybolovem*** musí být dosaženo co nejdříve ***postupným, přírůstkovým způsobem pro dotčené populace do roku 2020,*** a poté je třeba ***tyto hodnoty*** zachovávat ***v rozmezí stanoveném*** v příloze I a v souladu s cíli stanovenými v čl. 3 odst. 1.	1. Cílových ***referenčních bodů pro malé pelagické ryby*** musí být dosaženo co nejdříve a poté je třeba ***je*** zachovávat ***nad hodnotami stanovenými*** v příloze I a v souladu s cíli stanovenými v čl. 3 odst. 1.

Or. en

Odůvodnění

Ustanovení článku 4 jsou tímto upravena v souladu s návrhem pro referenční hodnoty založené na biomase.

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. ***Rybolovná práva*** musí být ve shodě s cílovými ***rozmezími úmrtnosti způsobené rybolovem*** stanovenými ve sloupci A přílohy I tohoto nařízení.	2. ***Řídicí opatření pro malé pelagické ryby*** musí být ve shodě s cílovými ***referenčními body*** stanovenými ve sloupci A přílohy I tohoto nařízení.

Or. en

Odůvodnění

Ustanovení článku 4 jsou tímto upravena v souladu s návrhem pro referenční hodnoty založené na biomase. Navrhuje se vypustit výraz „rybolovná práva“ a nahradit jej výrazem „řídicí opatření“. Konkrétně výraz „rybolovná práva“ indikuje systém celkových přípustných odlovů a návrh jej má nahradit výrazem „řídicí opatření“, který je vhodnější pro režim řízení založeného na intenzitě rybolovu.

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Aniž jsou dotčeny odstavce 1 a 2, ***lze rybolovná práva stanovit na úrovních odpovídajících nižším úrovním úmrtnosti způsobené rybolovem***, než jsou hodnoty stanovené ve sloupci A přílohy I.	3. Aniž jsou dotčeny odstavce 1 a 2, ***mohou být řídicí opatření zaměřena na úrovně odpovídající vyšším hodnotám***, než jsou hodnoty stanovené ve sloupci A přílohy I***, pokud:***
	a) je to na základě vědeckého poradenství či důkazů nutné pro dosažení cílů stanovených v článku 3 v případě smíšeného rybolovu;
	b) je to na základě vědeckého poradenství či důkazů nutné k zamezení závažné újmy populaci způsobené dynamikou v rámci druhu či mezi populacemi nebo
	c) je jedna z populací malých pelagických ryb pod referenčním bodem stanoveným ve sloupci B přílohy I.

Or. en

Odůvodnění

Ustanovení článku 4 jsou tímto upravena v souladu s návrhem pro referenční hodnoty založené na biomase. Konkrétně výraz „rybolovná práva“ indikuje systém celkových přípustných odlovů a návrh jej má nahradit výrazem „řídicí opatření“, který je vhodnější pro režim řízení založeného na intenzitě rybolovu.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Aniž jsou dotčeny odstavce 2 a 3, lze rybolovná práva pro populaci stanovit ve shodě s rozmezími úmrtnosti způsobené rybolovem stanovenými ve sloupci B přílohy I, pokud se stav dotčené populace nachází nad úrovní minimálního referenčního bodu pro biomasu reprodukující se populace stanoveného ve sloupci A přílohy II:	***vypouští se***
a) je-li to na základě vědeckého poradenství či důkazů nutné pro dosažení cílů stanovených v článku 3 v případě smíšeného rybolovu;	
b) je-li to na základě vědeckého poradenství či důkazů nutné k zamezení závažné újmy populaci způsobené dynamikou v rámci druhu či mezi populacemi nebo	
c) s cílem omezit rozdíl v rybolovných právech mezi po sobě následujícími roky na nejvýše 20 %.	

Or. en

Odůvodnění

Ustanovení článku 4 jsou tímto upravena v souladu s návrhem pro referenční hodnoty založené na biomase. Konkrétně výraz „rybolovná práva“ indikuje systém celkových přípustných odlovů a návrh jej má nahradit výrazem „řídicí opatření“, který je vhodnější pro režim řízení založeného na intenzitě rybolovu.

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Referenční body pro zachování	1. Referenční body pro zachování

zdrojů vyjádřené jako ***minimální a*** mezní úrovně biomasy reprodukující se populace, které mají být uplatňovány za účelem ochrany plné reprodukční kapacity ***dotčených populací***, jsou stanoveny ***v příloze II***.	zdrojů vyjádřené jako mezní úrovně biomasy reprodukující se populace, které mají být uplatňovány za účelem ochrany plné reprodukční kapacity ***malých pelagických ryb***, jsou stanoveny ***ve sloupci B přílohy I***.

Or. en

Odůvodnění

Navrhované změny jsou v souladu s dalšími návrhy, které vycházejí z biomasy jako jediné a jistější hodnoty.

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Naznačuje-li vědecké poradenství, že je úroveň biomasy reprodukující se populace u některé z ***dotčených*** populací za určitý rok nižší než minimální referenční bod pro biomasu reprodukující se populace stanovený ve sloupci ***A*** přílohy ***II*** tohoto nařízení, přijmou se veškerá vhodná nápravná opatření, která ***zajistí rychlý návrat dotčené*** populace nad ***úroveň, která může vytvářet maximální udržitelný výnos***. Konkrétně odchylně od čl. 4 odst. 2 a ***4 tohoto nařízení se stanoví rybolovná práva pro dotčené populace na úrovni, která je*** v souladu s ***úmrtností způsobenou rybolovem, jež je snížena pod rozmezí stanovené ve sloupci A přílohy I*** tohoto nařízení, s přihlédnutím k poklesu biomasy této populace.	2. Naznačuje-li vědecké poradenství, že je úroveň biomasy reprodukující se populace u některé z populací ***malých pelagických ryb*** za určitý rok nižší než minimální referenční bod pro biomasu reprodukující se populace stanovený ve sloupci ***B*** přílohy ***I*** tohoto nařízení, přijmou se veškerá vhodná nápravná opatření, která ***přispějí k rychlému návratu*** populace ***malých pelagických ryb*** nad ***referenční bod stanovený ve sloupci A přílohy I***. Konkrétně odchylně od čl. 4 odst. 2 a v souladu s ***čl. 4 odst. 3*** tohoto nařízení ***se řídicí opatření upraví*** s přihlédnutím k poklesu biomasy této populace.

Or. en

Odůvodnění

Navrhované změny jsou v souladu s dalšími návrhy, které vycházewjí z biomasy jako jediné a jistější hodnoty.

Pozměňovací návrh 36

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Naznačuje-li vědecké poradenství, že je úroveň biomasy reprodukující se populace u ***některé z dotčených*** populací nižší než mezní referenční bod pro biomasu reprodukující se populace (***B_{lim}***), jak je stanoven ve sloupci B přílohy ***II*** tohoto nařízení, přijmou se další nápravná opatření, která ***zajistí rychlý návrat dotčené populace*** nad ***úroveň, která může vytvářet maximální udržitelný výnos***. Konkrétně odchylně od čl. 4 odst. 2 ***a 4*** mohou tato nápravná opatření zahrnovat pozastavení cíleného rybolovu dotčené populace a odpovídající ***snížení rybolovných práv***.	3. Naznačuje-li vědecké poradenství, že je úroveň biomasy reprodukující se populace u ***obou*** populací ***malých pelagických ryb*** nižší než mezní referenční bod pro biomasu reprodukující se populace (***SSBlim***), jak je stanoven ve sloupci B přílohy ***I*** tohoto nařízení, přijmou se další nápravná opatření, která ***přispějí k rychlému návratu dvou zmíněných populací*** nad ***referenční bod stanovený ve sloupci A přílohy I***. Konkrétně odchylně od čl. 4 odst. 2 mohou tato nápravná opatření zahrnovat pozastavení cíleného rybolovu dotčené populace a ***další*** odpovídající ***řídicí opatření***.

Or. en

Odůvodnění

Navrhované změny jsou v souladu s dalšími návrhy, které vycházejí z biomasy jako jediné a jistější hodnoty.

Pozměňovací návrh 37

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Naznačuje-li vědecké poradenství, že je nutné přijmout nápravná opatření k zachování ***populací*** malých pelagických ***druhů uvedených v čl. 1 odst. 2 tohoto nařízení***, nebo ***v případě sardele obecné a sardinky obecné,*** pokud je úroveň biomasy reprodukující se populace u kterékoliv z těchto populací za určitý rok nižší než referenční body pro zachování zdrojů stanovené ve sloupci ***A*** přílohy ***II***	***1.*** Naznačuje-li vědecké poradenství, že je nutné přijmout nápravná opatření k zachování malých pelagických ***ryb***, nebo pokud je úroveň biomasy reprodukující se populace u kterékoliv z těchto populací za určitý rok nižší než referenční body pro zachování zdrojů stanovené ve sloupci ***B*** přílohy ***I*** tohoto nařízení, je Komisi svěřena pravomoc přijmout akty v přenesené pravomoci v souladu

tohoto nařízení, je Komisi svěřena pravomoc přijmout akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 16 tohoto nařízení a článkem 18 nařízení (EU) č. 1380/2013 týkající se:	s článkem 16 tohoto nařízení a článkem 18 nařízení (EU) č. 1380/2013 týkající se:

Or. en

Odůvodnění

Navrhované změny jsou v souladu s dalšími návrhy, které vycházejí z biomasy jako jediné a jistější hodnoty.

Pozměňovací návrh 38

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) vlastností lovného zařízení, zejména velikosti ok, konstrukce zařízení, velikosti zařízení nebo používání selektivních zařízení za účelem zajištění či zlepšení selektivity;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Navrhuje se zrušit tyto soubory opatření, neboť nemohou přinést rychlé výsledky. V situaci, kdy jedna z dotyčných dvou populací klesne pod hodnotu SSBlim a Komise musí jednat, je třeba přijmout vhodnější opatření, která mohou co nejdříve vést k pozitivnímu vývoji.

Pozměňovací návrh 39

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) používání lovného zařízení a hloubky, v níž se zařízení používá, za účelem zajištění či zlepšení selektivity;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Navrhuje se zrušit tyto soubory opatření, neboť nemohou přinést rychlé výsledky. V situaci, kdy jedna z dotyčných dvou populací klesne pod hodnotu SSBlim a Komise musí jednat, je třeba přijmout vhodnější opatření, která mohou co nejdříve vést k pozitivnímu vývoji.

Pozměňovací návrh 40

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) jiných aspektů souvisejících se selektivitou.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Navrhuje se zrušit tyto soubory opatření, neboť nemohou přinést rychlé výsledky. V situaci, kdy jedna z dotyčných dvou populací klesne pod hodnotu SSBlim a Komise musí jednat, je třeba přijmout vhodnější opatření, která mohou co nejdříve vést k pozitivnímu vývoji.

Pozměňovací návrh 41

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Aniž by byl dotčen odst. 1, aby mohly být splněny cíle stanovené v článku 4, platí na období pěti let následující opatření:
	a) v roce 2018 se omezení odlovu malých pelagických ryb stanovuje na úroveň odlovu v roce 2014. Od roku 2019 se omezení odlovu malých pelagických ryb postupně každý rok sníží o 5 % ve srovnání s předchozím rokem, a to až do roku 2022;
	b) intenzita rybolovu rybářských plavidel lovících malé pelagické ryby nepřesáhne 180 dnů rybolovu za rok a 20 dnů rybolovu za měsíc, přičemž

sardinku obecnou je povoleno lovit maximálně 144 dnů rybolovu za rok a sardel obecnou maximálně 144 dnů rybolovu za rok;

c) každý rok budou uplatněny časově a prostorově vymezené zákazy rybolovu s cílem chránit oblasti, kde dochází k líhnutí a k tření ryb. Tyto zákazy se vztahují na celou distribuci malých pelagických ryb v Jaderském moři a jsou zaváděny nejméně na dobu 15 po sobě jdoucích dnů a maximálně na 30 po sobě jdoucích dnů. Tyto zákazy jsou uplatňovány v následujících obdobích:

i) pro sardinku obecnou od 1. října do 31. března a

ii) pro sardel obecnou od 1. dubna do 30. září;

d) pro plavidla delší než 12 metrů se uplatní další zákazy, které nejsou kratší než šest měsíců. Tyto zákazy se vztahují nejméně na 30 % oblasti, která byla označena jako oblast, kde dochází k líhnutí ryb, či jako oblast významná pro ochranu raných věkových tříd ryb (teritoriální a vnitřní moře);

e) celková kapacita plavidel s vlečnými sítěmi a plavidel s košelkovými nevody aktivně lovících malé pelagické druhy nepřekročí kapacitu aktivního loďstva zaznamenaného v roce 2014, pokud jde o hrubou prostornost (GT) nebo hrubou registrovanou prostornost (GRT), výkon motoru (kW) a počet plavidel.

Or. en

Odůvodnění

Navrhovaná opatření jsou plně uplatňována od roku 2017, částečně od roku 2015. Jsou v souladu s víceletým plánem GFCM a je důležité nadále uplatňovat stejný řídicí přístup a opatření, abychom mohli řádně posoudit jejich účinek. Dále se navrhuje postupné snižování omezení odlovu ve stejném období.

Pozměňovací návrh 42

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1b. Aniž by byl dotčen odst. 1a, s cílem zajistit stabilitu a omezit rozdíly v řídicích opatřeních, nesmí se trvání zákazů uvedených v písm. c) a d) lišit o více než 10 % mezi jednotlivými po sobě následujícími roky.

Or. en

Odůvodnění

Navrhovaná opatření jsou plně uplatňována od roku 2017, částečně od roku 2015. Jsou v souladu s víceletým plánem GFCM a je důležité nadále uplatňovat stejný řídicí přístup a opatření, abychom mohli řádně posoudit jejich účinek. Dále se navrhuje postupné snižování omezení odlovu ve stejném období.

Pozměňovací návrh 43

Návrh nařízení
Čl. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 6a
	Technická opatření
	1. Pro účely tohoto nařízení se nepoužijí čl. 13 odst. 3 druhý pododstavec a bod 2 přílohy II nařízení (ES) č. 1967/2006.
	2. Pro účely tohoto nařízení je maximální délka kruhových zátahových sítí (košelkové nevody a nevody bez košelkové šňůry) omezena na 600 metrů při hloubce nepřesahující jednu třetinu jejich délky.

Or. en

Odůvodnění

Pro účely uplatňování každého víceletého plánu je velmi důležité tato opatření do víceletého plánu zahrnout. Tento požadavek, který již vznesly členské státy nacházející se na pobřeží Jadranu ve společném doporučení, byl propracován ve Studii o technických rysech košelkových nevodů a jejich dopadu na komunity. Tuto studii a požadavek rovněž přezkoumali nezávislí odborníci a VTHVR, kteří dotyčné závěry potvrdili. Jde o jedno z klíčových ustanovení pro zajištění životaschopnosti rybolovu malých pelagických ryb pomocí košelkových nevodů v Jaderském moři.

Pozměňovací návrh 44

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Odchylně od čl. 17 odst. 1 nařízení (ES) č. 1224/2009 se předchozí oznámení podle uvedeného článku učiní nejméně ***jeden a půl hodiny*** před odhadovaným časem vplutí do přístavu. Příslušné orgány pobřežního členského státu mohou v jednotlivých případech udělit povolení k dřívějšímu vplutí do přístavu.	1. Odchylně od čl. 17 odst. 1 nařízení (ES) č. 1224/2009 se předchozí oznámení podle uvedeného článku učiní nejméně ***jednu hodinu*** před odhadovaným časem vplutí do přístavu. Příslušné orgány pobřežního členského státu mohou v jednotlivých případech udělit povolení k dřívějšímu vplutí do přístavu.

Or. en

Odůvodnění

Vzhledem ke specifickému pobřeží a umístění lovišť ryb, které se nacházejí relativně blízko přístavů, je třeba stanovit kratší lhůtu pro předchozí oznámení

Pozměňovací návrh 45

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Povinnost předchozího oznámení se vztahuje na velitele rybářských plavidel Unie, která uchovávají na palubě nejméně jednu tunu ***sardele obecné nebo jednu tunu sardinky obecné***.	2. Povinnost předchozího oznámení se vztahuje na velitele rybářských plavidel Unie, která uchovávají na palubě nejméně jednu tunu ***malých pelagických ryb***.

Or. en

Pozměňovací návrh 46

Návrh nařízení
Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pro účely tohoto nařízení se ustanovení vymezená v čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 1224/2009 rozšiřují na rybářská plavidla o celkové délce osm metrů nebo větší, která ***provádějí cílený rybolov*** malých pelagických ***druhů*** v Jaderském moři.	1. Pro účely tohoto nařízení se ustanovení vymezená v čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 1224/2009 rozšiřují na rybářská plavidla o celkové délce osm metrů nebo větší, která ***se zaměřují na lov*** malých pelagických ***ryb*** v Jaderském moři.

Or. en

Pozměňovací návrh 47

Návrh nařízení
Čl. 11 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Bez ohledu na délku plavidla se na plavidla, která ***provádějí cílený rybolov*** malých pelagických ***druhů*** v Jaderském moři, nevztahuje výjimka stanovená v čl. 9 odst. 5 nařízení (ES) č. 1224/2009.	2. Bez ohledu na délku plavidla se na plavidla, která ***se zaměřují na lov*** malých pelagických ***ryb*** v Jaderském moři, nevztahuje výjimka stanovená v čl. 9 odst. 5 nařízení (ES) č. 1224/2009.

Or. en

Pozměňovací návrh 48

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pro účely tohoto nařízení se povinnost vést elektronický lodní deník	1. Pro účely tohoto nařízení se povinnost vést elektronický lodní deník

rybolovu a zasílat tento deník elektronicky nejméně jednou denně příslušnému orgánu v členském státě vlajky, stanovená v čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 1224/2009, rozšiřuje na velitele rybářských plavidel Unie o celkové délce osm metrů nebo větší, která ***provádějí cílený rybolov sardele obecné nebo sardinky obecné***.	rybolovu a zasílat tento deník elektronicky nejméně jednou denně příslušnému orgánu v členském státě vlajky, stanovená v čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 1224/2009, rozšiřuje na velitele rybářských plavidel Unie o celkové délce osm metrů nebo větší, která ***se zaměřují na lov malých pelagických ryb***.
	Or. en

Pozměňovací návrh 49

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Bez ohledu na délku plavidla se na velitele plavidel, která ***provádějí cílený rybolov sardele obecné nebo sardinky obecné,*** nevztahuje výjimka stanovená v čl. 15 odst. 4 nařízení (ES) č. 1224/2009.	2. Bez ohledu na délku plavidla se na velitele plavidel, která ***se zaměřují na lov malých pelagických ryb***, nevztahuje výjimka stanovená v čl. 15 odst. 4 nařízení (ES) č. 1224/2009.
	Or. en

Pozměňovací návrh 50

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Prahová živá hmotnost ***druhu z příslušné populace, na kterou se vztahuje víceletý plán***, při jejímž překročení je rybářské plavidlo povinno vyložit své úlovky v určeném přístavu nebo na určeném místě poblíž pobřeží, jak je stanoveno v článku 43 nařízení (ES) č. 1224/2009, představuje:	Prahová živá hmotnost ***malých pelagických ryb***, při jejímž překročení je rybářské plavidlo povinno vyložit své úlovky v určeném přístavu nebo na určeném místě poblíž pobřeží, jak je stanoveno v článku 43 nařízení (ES) č. 1224/2009, představuje ***4 tuny***:
	Or. en

Pozměňovací návrh 51

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) 2 000 kg sardele obecné;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 52

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) 2 000 kg sardinky obecné.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 53

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pět let po vstupu tohoto nařízení v platnost ***a poté každých pět let*** Komise zajistí hodnocení dopadů víceletého plánu na populace, na něž se toto nařízení vztahuje, a na rybolov využívající tyto populace. Výsledky tohoto hodnocení předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě.	Pět let po vstupu tohoto nařízení v platnost Komise zajistí hodnocení dopadů víceletého plánu na populace, na něž se toto nařízení vztahuje, a na rybolov využívající tyto populace. Výsledky tohoto hodnocení předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě ***a případně předloží návrh na změnu tohoto nařízení***.

Or. en

Odůvodnění

Mnoho otázek týkajících se stavu populace a řídicího přístupu zůstává nezodpovězených a

navrhuje se, že by víceletý plán měl být přezkoumán po pěti letech. Po skončení tohoto období by věda měla být schopna jasně posoudit možnou potřebu změny řídicího přístupu.

Pozměňovací návrh 54

Návrh nařízení
Příloha I – nadpis 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Cílová hodnota úmrtnosti způsobené rybolovem	***Cílové referenční body pro malé pelagické ryby***

Or. en

Pozměňovací návrh 55

Návrh nařízení
Příloha I – nadpis 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(jak je uvedeno v ***článku 4***)	(jak je uvedeno ***v článcích 4 a 5)***

Or. en

Pozměňovací návrh 56

Návrh nařízení
Příloha I – tabulka

Znění navržené Komisí

Populace	***Cílové rozmezí hodnot úmrtnosti způsobené rybolovem, jež je v souladu s dosažením maximálního udržitelného výnosu (*F_{MSY}*)***
	Sloupec A

Sloupec B

Sardel obecná	***0,23 – 0,30***	***0,30 – 0,364***
Sardinka obecná	***0,065 – 0,08***	***0,08 – 0,11***

Pozměňovací návrh

Populace	***Cílové referenční body pro malé pelagické ryby***	
	Sloupec A	Sloupec B
Sardel obecná	***SSBpa***	***SSBlim***
Sardinka obecná	***SSBpa***	***SSBlim***

Or. en

Odůvodnění

Využití biomasy jako jediné hodnoty je jistější a vhodnější pro řízení malých pelagických druhů, které jsou více závislé na environmentálních podmínkách než na lovu, alespoň do doby, než budou k dispozici lepší vědecká hodnocení.

Pozměňovací návrh 57

Návrh nařízení
Příloha II

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

1) Kontext návrhu Komise

Víceletý plán pro populace malých pelagických druhů v Jaderském moři a rybolov využívající tyto populace (dále jen „víceletý plán pro Jaderské moře“) se stanovuje v souladu se základním nařízením. Víceleté plány se přijímají prioritně na základě vědeckého, technického a hospodářského poradenství a obsahují opatření pro zachování zdrojů za účelem obnovy a zachování stavů rybích populací nad úrovněmi, které jsou schopny poskytnout maximální udržitelný výnos. Základní nařízení rovněž stanovuje, že opatření nemohou být ve víceletých plánech zahrnuta, pokud nebyl zohledněn jejich hospodářský a sociální dopad.

Víceletý plán pro Jaderské moře, první plán tohoto druhu ve Středozemním moři, bude mít pravděpodobně výrazný dopad na řízení rybolovu v celém Středomoří.

Jaderské moře je důležitá podoblast Středozemního moře a představuje přibližně třetinu hodnoty celkových vykládek. Sardinka obecná a sardel obecná tvoří podstatnou část úlovků malých pelagických ryb. Největší množství loví Itálie a Chorvatsko. Třetí členský stát, Slovinsko, loví méně než 1 %, a Albánie a Černá Hora loví podobně malé množství. Drobný pelagický rybolov je v současné době regulován na národní, evropské i mezinárodní úrovni. Generální komise pro rybolov ve Středozemním moři je mezinárodní instituce, která v současné době reguluje rybolov tohoto typu.

Hlavním cílem návrhu je dosáhnout maximálního udržitelného výnosu (MSY) do roku 2020, jak to vyžaduje společná rybářská politika. V důvodové zprávě k návrhu Komise uvádí, že hlavním cílem víceletého plánu pro Jaderské moře je obnovit dobrý stav populací ryb a odvětví rybolovu tím, že bude zajištěn udržitelný rybolov.

2) Podstata návrhu

Dne 24. února 2017 Komise předložila návrh na víceletý plán pro populace malých pelagických druhů v Jaderském moři a rybolov využívající tyto populace. Víceletý plán pro Jaderské moře se může uplatnit na populace sardele obecné, sardinky obecné, makrely obecné a kranase obecného. Základní cíl víceletého plánu je dosáhnout maximálního udržitelného výnosu (MSY) u uvedených populací a udržet jej, učinit z rybolovu udržitelné odvětví a zajistit účinný řídicí rámec.

V rámci víceletého plánu pro Jaderské moře jsou navrhované cíle vyjádřeny jako rozmezí úmrtnosti ryb způsobené rybolovem při maximálním udržitelném výnosu, jak je doporučil Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství (VTHVR), s lhůtou do roku 2020. Byly zahrnuty cíle pro sardel obecnou a sardinku obecnou a rozmezí vycházejí z doporučení, která vydal výbor VTHVR. Podle důvodové zprávy Komise tato rozmezí umožní, aby byly uvedené populace řízeny na základě maximálního udržitelného výnosu, a pravděpodobně poskytnou prostor pro úpravu, kdyby došlo ke změnám ve vědeckém poradenství. V případě, že jsou k dispozici údaje pro populace ryb, jsou tyto referenční body vyjádřeny jako biomasa reprodukující se populace.

Návrh obsahuje ustanovení spojená s povinností vykládky, jež mají být přijata za účelem regionalizace.

3) Stanovisko zpravodajky

Zpravodajka vítá víceletý plán pro Jaderské moře, jelikož poskytne nástroj pro víceleté řízení biologických mořských zdrojů, a pomůže tak obnovit populace a navrátit odvětví rybolovu na udržitelnou úroveň. Podle vědeckých posouzení stavu populací sardinky obecné a sardele obecné je v současné době úroveň rybolovu v Jaderském moři nadměrná. Zpravodajka podporuje opatření určená ke zlepšení stavu populací, se zvláštním důrazem na územní ochranu oblastí, kde je třeba zachovat nedospělé ryby a chránit reprodukující se populace.

S ohledem na stav populací, na specifickou povahu rybolovu a komplexní socioekonomickou situaci v Jaderském moři a za účelem zajištění účinného řízení a objasnění a zjednodušení jednotlivých ustanovení návrhu zpravodajka navrhuje provést následující změny:

Společné řízení sardinky obecné a sardele obecné

Zpravodajka nesouhlasí s návrhem Komise na oddělené řízení sardinky obecné a sardele obecné a navrhuje, aby byly tyto dva druhy řízeny dohromady. Biomasa malých pelagických ryb se může bez ohledu na úmrtnost způsobenou rybolovem rok od roku výrazně lišit, neboť malé pelagické ryby jsou vysoce závislé na stavu životního prostředí. Jelikož v rámci rybolovu není zcela možné zaměřit se výhradně na jeden ze dvou výše uvedených druhů, zpravodajka má za to, že by měly být řízeny dohromady. Navíc tyto dva druhy, sardinka obecná a sardel obecná, sdílejí stejnou ekologickou niku a jejich biomasa se mění. Zpravodajka ve svém návrhu zavádí termín „malé pelagické ryby“, který se používá také v regionálním plánu, který vypracovala Generální komise pro rybolov ve Středozemním moři.

Dodržení zásady režimu řízení založeného na intenzitě rybolovu

Zpravodajka má zásadní námitky proti snaze Komise zajistit, aby byl rybolov regulován stanovením celkového objemu úlovků a zavedením systému kvót. Na celé Jaderské moře (GSA 17 a GSA 18) se v současnosti vztahuje plán řízení vypracovaný Generální komisí pro rybolov ve Středozemním moři (GFCM), který je založen na regulaci intenzity a kapacity rybolovu prostřednictvím prostorové a časové regulace a omezení počtu dnů rybolovu na jedno plavidlo, ale původně stanovuje bezpečný limit odlovu na úroveň odlovu v roce 2014. Doporučení GFCM nyní v platnosti (GFCM/40/2016/2) bylo vydáno roku 2016. Zpravodajka považuje současné doporučení za zvláště důležité, protože nabízí odvětví relativní stabilitu. Balíček opatření se uplatňuje v letech 2017 a 2018 a během této doby by se mělo projevit, zda tato opatření, která jsou plně použitelná od roku 2015, přinesou účinné a produktivní výsledky.

V celém Středozemním moři se provádí výše popsaný režim řízení a jakákoli významná změna v jedné malé části by pravděpodobně narušila evropský trh, vytvořila prostor pro zvýšení importu ze zemí mimo EU a postavila odvětví rybolovu do nerovné pozice na trhu.

Jelikož je návrh zpravodajky založen na řízení intenzity rybolovu, navrhuje nahradit

mechanismus řízení obsahující termín „práva“ termínem „řídicí opatření“.

Zpravodajka poukazuje na to, že vědecká posouzení a doporučení se často mění, což považuje za další důvod, proč se vyvarovat systému kvót. Za zmínku stojí skutečnost, že na základě stejných dat předložených pracovními skupinami GFCM a VTHVR bylo dosaženo různých výsledků. Nejistota spojená s těmito posouzeními přináší další pochybnosti při přijímání dalekosáhlých klíčových rozhodnutí založených na vědeckých doporučeních, která mohou být natolik různorodá.

Vědecká posouzení a jejich využití v navrhovaném plánu

Jedno z klíčových ustanovení návrhu se týká biologických referenčních bodů. V návrhu jsou tyto referenční body založeny na hodnotě úmrtnosti způsobené rybolovem (F), která odpovídá využívání zdrojů na úrovni maximálního udržitelného výnosu (FMSY). Tato hodnota představuje cílovou úroveň, které je podle základního nařízení třeba dosáhnout do roku 2020. Hodnota úmrtnosti způsobené rybolovem odpovídající teoretické hodnotě využívání na úrovni maximálního udržitelného výnosu závisí na četných předpokladech zakotvených v postupu vědeckého posouzení stavu populace, a tudíž se může značně lišit. Například v roce 2016 zaujal výbor VTHVR stanovisko, že hodnota FMSY pro sardinku obecnou je 0,08, zatímco podle GFCM byla tato hodnota v té samé době 0,7, tedy téměř desetkrát vyšší. Na posledním plenárním zasedání výboru VTHVR (17-01) bylo vydáno doporučení, podle kterého by hodnota využívaná jako cílová úroveň maximálního udržitelného únosu neměla být FMSY, ale teoretická konverze se zohledněným využíváním (poměr mezi úmrtností způsobenou rybolovem a celkovou úmrtností, E=0,4), kterou lze vyjádřit také jako hodnotu úmrtnosti způsobené rybolovem F. Vzhledem k tomu, že i vědecká poradní instituce Komise (výbor VTHVR) došla k závěru, že jsou v těchto posouzeních četné nejasnosti, zpravodajka navrhuje, aby se v rámci víceletého plánu pro Jaderské moře coby referenční bod používala biomasa populace a ne úmrtnost způsobená rybolovem. Obzvlášť důležité je, že v době, kdy tato záležitost vyvolává řadu polemik ve vědecké komunitě, by nemělo připadat v úvahu zavedení systému kvót, podle něhož by se celkový úlovek přesně určoval prostřednictvím zaměření na zmíněné referenční body. Vezmeme-li v potaz odchylky v referenčních bodech, nelze je k určení celkového povoleného úlovku použít; měl by se zde uplatnit mechanismus, který bude založen na regulaci intenzity rybolovu, aby se zajistilo přežití jednotlivých druhů v dostatečném množství z hlediska biomasy.

Stanovení technických vlastností košelkových nevodů pro lov malých pelagických ryb v Jaderském moři

Zpravodajka navrhuje, aby návrh plánu stanovil výjimku z ustanovení nařízení týkajícího se Středozemního moře ohledně hloubky košelkových nevodů a vztahu hloubky moře ke hloubce spuštění sítí. Je třeba zdůraznit, že plán je vypracováván v souladu s charakteristickými rysy jednotlivých regionů a musí být vhodný pro rybolov v oblasti, pro kterou je určen. Také musí od počátku uznávat a zohledňovat zvláštní rysy lovného zařízení používaného v Jaderském moři.

Země Jadranu seskupené v projektu ADRIAMED (subregionální iniciativa ve formě projektu organizace FAO) vydaly vědeckou studii, v níž jsou popsány technické vlastnosti

košelkových nevodů v Jaderském moři, jejich možný dopad na mořské dno a jejich chování při rybolovu. Tato studie prokázala, že Itálie, Chorvatsko a Slovinsko zcela oprávněně vyzývají, aby byly v rámci plánu určeny rozměry košelkových nevodů, přičemž maximální délka bude 600 metrů při hloubce nepřesahující jednu třetinu jejich délky. Vzhledem k tomu, že jsou navrženy tyto rozměry, je nezbytné upustit od ustanovení nařízení týkajícího se Středozemního moře, které omezuje používání košelkových nevodů v oblastech mělčích, než je 70 % hloubky sítí; vzhledem ke struktuře dna Jaderského moře toto nelze vynucovat.

Socioekonomický dopad navrhovaného plánu

Základní nařízení mimo jiné stanovuje, že opatření nemohou být ve víceletých plánech zahrnuta, pokud nebyl zohledněn jejich hospodářský a sociální dopad.

Zpravodajka poukazuje na to, že návrh Komise neobsahuje žádné podrobné posouzení socioekonomického dopadu. Zvláště je znepokojená tím, že odvětví rybolovu ve Středozemním moři je v krizi více než dvacet let, a nová ustanovení, která nebudou řádně promyšlena, by mohla mít na celé odvětví významný vliv a způsobit jeho úpadek. Navíc nic nebrání finanční podpoře či opatřením na přeměnu pro podniky a pracovníky ve spojení s návrhem na snížení odlovu sardinky obecné a sardele obecné, přestože jsou klíčovým hospodářským zdrojem pro malé místní komunity zejména na ostrovech a pro průmysl.